



Direction de l'Information
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa Canada

Bulletin

hebdomadaire canadien

Vol. 25, N° 6

11 février 1970

LE CANADA ADOPTERA-T-IL LE SYSTÈME MÉTRIQUE ?

Avant de déposer à la Chambre des communes, le 16 janvier, le Livre blanc sur la conversion au système métrique au Canada, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, a fait la déclaration suivante:

...Dans ce document, le Gouvernement propose une politique générale concernant le remplacement du système traditionnel du pouce et de la livre par le système métrique de mesure. Je cite: "Le Gouvernement est d'avis que l'adoption du système de mesures métriques devient inévitable, voire souhaitable, au Canada. Il convient que le Gouvernement fédéral prenne l'initiative de préparer et de réaliser le changement."

Il s'agit d'une question qui intéresse, évidemment, toute la population, les industries et les pouvoirs publics du Canada.

Aujourd'hui, bien que le système métrique et les unités telles que le mètre et le gramme soient employés au Canada dans plusieurs secteurs importants, le système du pouce et de la livre prédomine. Dans le monde entier cependant, la grande majorité des

pays ont déjà adopté le système métrique ou sont en voie d'effectuer la conversion.

LE MOMENT OPPORTUN

Or, le Livre blanc fait ressortir l'importance de choisir le moment opportun de passer au système métrique de même que les inconvénients que cette conversion comporte. Pour un pays moderne et industrialisé comme le Canada, par exemple, ce changement entraînera des frais mais ceux-ci seront compensés par les bénéfices prévus; ils diminueront au fur et à mesure, si la conversion se réalise sur une période suffisamment longue et tient compte des besoins réels dans chacun des divers secteurs, d'activité au Canada. Il est à craindre, d'ailleurs, que les frais seront plus élevés si nous ne commençons pas à préparer dès maintenant la conversion définitive au système métrique.

Les unités métriques sont acceptées de nos jours comme étant la base des normes et des mesures internationales. Un pays qui emploie le système métrique est donc dans une situation favorable face à une économie mondiale de plus en plus caractérisée par l'interdépendance. Les pays de la Communauté économique européenne sont des usagers séculaires du système métrique. La Grande-Bretagne et le Japon, deux des grands partenaires commerciaux du Canada, ont déjà entrepris la transformation au système métrique. Les États-Unis, notre principal client, étudient sérieusement la question.

AVANTAGES IMPORTANTS

En fait, seuls quatre pays, soit le Canada, les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande utilisent encore le système fondé sur le pouce et la livre. La conversion au système métrique permettra au Canada de maintenir et d'accroître ses exportations vers les autres pays de la zone métrique.

L'adoption du système métrique apportera des avantages importants au consommateur canadien. Ces avantages tiennent surtout à la simplicité inhérente du système et au fait qu'on peut l'utiliser

SOMMAIRE

Le Canada adoptera-t-il le système métrique?	1
Subvention à la Société de l'ouïe du Québec	2
Les exportations de blé	2
Invention touchant les lasers à gaz	3
La population active	3
Emplois d'été pour étudiants	4
Le Centre canadien des maladies contagieuses	4
Les fourrures canadiennes - Le castor	5
Le plus redoutable tomahawk du monde	5
Contrôle sur les exportations du cuivre	5
Opération "Arctic Express"	6
Une étude sur le port de Churchill	6